

32000D0125

L 35/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

10.2.2000.

ODLUKA VIJEĆA

od 31. siječnja 2000.

o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”)

(2000/125/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa (Sporazum iz 1958.), čijom je ugovornom strankom Zajednica postala 24. ožujka 1998.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegove članke 95. i 133., zajedeno člankom 300. stavkom 2. prvom rečenicom. i članka 300. stavkom 3. drugim podstavkom;

- (4) Sklapanje Usporednog sporazuma predstavlja cilj zajedničke trgovinske politike u skladu s člankom 133. Ugovora, da se uklone postojeće i izbjegne stvaranje novih tehničkih prepreka u trgovini motornim vozilima između ugovornih stranaka; sudjelovanjem Zajednice osigurat će se dosljednost između aktivnosti usklađivanja koje se provode i na temelju Sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma, te će tako omogućiti lakši pristup tržištima trećih zemalja.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾;

nakon primanja suglasnosti Europskog parlamenta ⁽²⁾;

- (5) Usporedni sporazum, koji je sklopila Zajednica, uspostavlja poseban institucionalni okvir organiziranjem postupaka suradnje između ugovornih stranaka; stoga je neophodna suglasnost Europskog parlamenta.

budući da:

- (1) Vijeće je u svojoj Odluci od 3. studenoga 1997. ovlastilo Komisiju, da u okviru Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UN/ECE) u pregovorima dogovori Sporazum o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”).

- (6) Potrebno je uspostaviti praktične aranžmane u pogledu uključenosti Zajednice u Usporedni sporazum.

- (2) Rezultat tih pregovora bio je Usporedni sporazum koji je 25. lipnja 1998. otvoren za potpisivanje; Zajednica je navedeni sporazum potpisala 18. listopada 1999.

- (7) Komisija bi trebala biti odgovorna za ispunjavanje svih zahtjeva glede prijavljivanja, utvrđenih u Usporednome sporazumu; Usporedni sporazum treba djelovati uporedno sa Sporazumom iz 1958.; oba će sporazuma djelovati u okviru UN/ECE-a i koristiti iste radne skupine i sredstva uspostavljena u tom okviru.

- (3) U automobilske sektoru već se odvija međunarodno usklađivanje u okviru Revidiranog sporazuma UN/ECE-a iz 1958. o usvajanju jednakih tehničkih propisa za vozila

- (8) Usporedni sporazum stvara okvir za uvođenje globalnih tehničkih propisa u globalni registar putem jednoglasnih odluka; zbog usporednog djelovanja oba sporazuma, o nacrtima tehničkih pravila koje razrađuju radne skupine glasuje se u tijelima na temelju oba sporazuma; za Sporazum iz 1958. uveden je postupak odlučivanja; o glasovanju Zajednice u vezi s Usporednim sporazumom stoga se može odlučivati po istom postupku i istom prilikom kao za Sporazum iz 1958.

⁽¹⁾ SL C 87, 29.3.1999., str. 1.

⁽²⁾ Mišljenje doneseno 15. prosinca 1999. (još nije objavljeno u Službenom listu).

- (9) U slučajevima kada se o propisu glasuje samo na temelju Usporednog sporazuma, moguće je odluku koja utvrđuje glasovanje Zajednice prenijeti na Komisiju kojoj pomaže Regulatorni odbor zbog toga što doneseni globalni tehnički propis u kasnijoj fazi treba podnijeti na usvajanje prema postupku utvrđenom u člancima 95. i 251. Ugovora.
- (10) Glasovanje Zajednice o predloženoj izmjeni Usporednog sporazuma treba se utvrditi u skladu s postupkom primijenjenim za odobravanje navedenoga Sporazuma; u vezi s ulaganjem prigovora na izmjenu Usporednog sporazuma nakon jednoglasnog prihvatanja, uzimajući u obzir vremenska ograničenja utvrđena u tom Sporazumu, Komisija može odlučiti o stajalištu Zajednice u manje složenom postupku.
- (11) Usporedni sporazum trebalo bi odobriti,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Sporazum o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima, dalje u tekstu „Usporedni sporazum” odobrava se u ime Zajednice, u granicama njezinih ovlasti.

Tekst Usporednog sporazuma naveden je u Prilogu I.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi osobu ovlaštenu za polaganje isprave o odobrenju u skladu sa zahtjevima iz članka 9. stavka 2. Usporednog sporazuma, te davanje izjave sadržane u Prilogu II.

Članak 3.

Komisija, u ime Zajednice podnosi sve obavijesti utvrđene u Usporednom sporazumu, a posebno obavijesti predviđene u skladu s njegovim člancima 7., 9., 12. i 15.

Članak 4.

Glavni aranžmani u pogledu sudjelovanja Zajednice i država članica u Usporednom sporazumu utvrđeni su u Prilogu III.

Članak 5.

1. Zajednica glasuje za donošenje svakog nacrt globalnog tehničkog propisa ili nacrt izmjene takvog propisa:

- ako je o glasu Zajednice za usporedni nacrt tehničkog propisa odlučeno u skladu s jednim od postupaka utvrđenih u članku 4. stavku 2. Odluke Vijeća 97/836/EZ ⁽¹⁾,
- ako globalni tehnički propis ili izmjena takvog propisa nisu doneseni usporedno s propisom ili izmjenom takvog propisa na temelju Sporazuma iz 1958., kada je nacrt odobren u skladu s postupkom navedenim u članku 13. Direktive 70/156/EEZ ⁽²⁾.

2. Kada odobrenje u skladu sa stavkom 1. nije dano, Zajednica glasuje protiv uvođenja globalnoga tehničkog propisa u globalni registar.

3. Stajalište Zajednice u vezi s upisom i ponovnim potvrđivanjem upisa u popis prijedloga tehničkih propisa, kao i u vezi s rješavanjem sporova između ugovornih stranaka utvrđuje se, prema potrebi, u skladu s postupkom predviđenim u članku 13. Direktive 70/156/EEZ.

Članak 6.

1. Zajednica glasuje za predložene izmjene Usporednog sporazuma kada je predložena izmjena odobrena u skladu s postupkom primijenjenim za odobravanje navedenog Sporazuma. Kada taj postupak nije dovršen na vrijeme prije održanog glasovanja, Komisija u ime Zajednice glasuje protiv izmjene.

2. Odluka o ulaganju prigovora na Usporedni sporazum donosi se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 5. stavku 1. drugoj alineji.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. siječnja 2000.

Za Vijeće

Predsjednik

J. PINA MOURA

⁽¹⁾ SL L 346, 17.12.1997., str. 78.

⁽²⁾ SL L 42, 23.2.1970., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/91/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 11, 16.1.1999., str. 25.).